

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 25:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A synami Midiana byli: Efa i Efer, i Henoch, i Abida, i Eldaa* – ci wszyscy byli synami Ketury. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synami Midiana byli natomiast: Efa, Efer, Henoch, Abida i Eldaa — ci wszyscy byli synami Ketury.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synami Midiana byli: Efa, Efer, Henoch, Abida i Eldaa. Wszyscy oni <i>byli</i> synami Ketury.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Synowie zaś Midyjanowi byli Hefa, i Hefer, i Henoch, i Abyda, i Eldaa; wszyscy ci byli synowie Ketury.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Z Madiana lepak poszedł Efa i Ofer, i Henoch, i Abida, i Eldaa: wszyscy ci synowie Cetury.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synowie Midiana: Efa, Efer, Henoch, Abida i Eldaa. - Ci wszyscy byli potomkami Ketury.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synami Midiana zaś byli: Efa, Efer, Chanoch, Abida i Elda. Wszyscy oni byli potomkami Ketury.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Natomiast synowie Midiana to: Efa, Efer, Henoch, Abida i Eldaa. Wszyscy oni byli potomkami Ketury.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Synami Midiana byli: Efa, Efer, Henoch, Abida i Eldaa. Wszyscy ci byli potomkami Ketury.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synami Midiana byli: Efa, Efer, Chanok, Abida i Eldaa. Wszyscy oni byli potomkami Ketury.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	A dzieci Midjana [to] Efa i Efer, Chanoch, Awida i Eldaa, wszyscy ci to potomkowie Ketury.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сини ж Мадіама: Гефар і Афер і Енох і Авіра і Елрага. Всі ці були синами Хеттури.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A synami Midiana byli: Efa, Efer, Chanoch, Abida i Eldaa; ci wszyscy to synowie Ketury.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A synami Midiana byli: Efa i Efer, i Chanoch, i Abida, i Eldaa. Wszyscy oni byli synami Ketury.

¹⁾ Więcej na temat genealogii i etymologii, zob. <x>10 25:4</x>L.